



<b>ADVIES 007/VCI-BTA/2019 VAN 23 AUGUSTUS 2019</b>	<b>AVIS 007/CPR-ACC/2019 DU 23 AOÛT 2019</b>
<b>Uitwisseling geclassificeerde informatie met Hongarije</b>	<b>Échange d'informations classifiées avec la Hongrie</b>
Gelet op de mail van de Gegevensbeschermings- autoriteit van 8 juli 2019 waarbij aan het Vast Comité I een vraag tot advies van de minister van Buitenlandse Zaken met betrekking tot het Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en Hongarije inzake de uitwisseling en wederzijdse bescherming van geclassificeerde informatie, gedaan te Boedapest op 21 september 2015, werd overgemaakt.	Vu l'e-mail de l'Autorité de protection des données du 8 juillet 2019, par lequel a été transmise la demande d'avis du ministre des Affaires étrangères au Comité permanent R sur le Projet de loi portant assentiment à l'accord entre le Royaume de Belgique et la Hongrie sur la protection mutuelle des informations classifiées, fait à Budapest le 21 septembre 2015
<b>Bevoegdheid Vast Comité I als Bevoegde toezichthoudende autoriteit</b>	<b>Compétence du Comité permanent R en sa qualité d'Autorité de contrôle compétente</b>
Gelet op artikel 33, achtste lid, van de Wet van 18 juli 1991 tot regeling van het toezicht op politie- en inlichtingendiensten en op het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse waarin het volgende wordt bepaald: <i>'Behalve als de wet zijn advies oplegt, mag het Vast Comité I enkel op verzoek van de Kamer van volks- vertegenwoordigers of van de bevoegde minister advies uitbrengen over een ontwerp van wet, van koninklijk besluit, van circulaire of over enig ander document waarin de beleidslijnen van de bevoegde ministers worden geformuleerd.'</i>	Vu l'article 33, alinéa 8, de la Loi du 18 juillet 1991 organique du contrôle des services de police et de renseignement et de l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace, qui stipule ce qui suit : <i>'Sauf si la loi impose son avis, le Comité permanent R peut seulement rendre un avis sur un projet de loi, d'arrêté royal, de circulaire, ou sur des documents de toute nature exprimant les orientations politiques des ministres compétents, qu'à la demande de la Chambre des représentants ou du Ministre compétent.'</i>
Gelet op het feit dat de Overeenkomst onder meer het algemeen kader vastlegt voor de bescherming en beveiliging van geclassificeerde informatie, die tussen de twee Partijen, of tussen contractanten onder hun jurisdictie, wordt uitgewisseld.	Vu le fait que l'Accord fixe notamment le cadre général pour la protection et la sécurité des informations classifiées échangées entre les deux Parties ou entre des contractants relevant de leur juridiction.
Dat deze regeling aldus bijvoorbeeld betrekking kan hebben op een <i>'verwerking van persoonsgegevens door de inlichtingen- en veiligheidsdiensten en hun verwerkers, uitgevoerd in het kader van de opdrachten van deze diensten</i>	Que cette réglementation porte donc, par exemple, sur un <i>'traitement de données à caractère personnel par les services de renseignement et de sécurité et leurs sous- traitants effectués dans le cadre des missions</i>


<p>als bedoeld in artikelen 7 en 11 van de wet van 30 november 1998 alsook door of krachtens bijzondere wetten' of een 'verwerking van persoonsgegevens in het kader van veiligheidsmachtigingen, attesten en adviezen bedoeld in de wet van 11 december 1998 door :</p> <p>1° de veiligheidsoverheid bedoeld in artikel 15, eerste lid, van de wet van 11 december 1998' (respectievelijk art. 73 en art. 107 van de Wet van 30 juli 2018 betreffende de bescherming van natuurlijke personen met betrekking tot de verwerking van persoonsgegevens – GBW).</p>	<p>desdits services visés aux articles 7 et 11 de la loi du 30 novembre 1998 ainsi que par ou en vertu de lois particulières' ou sur un 'traitement de données à caractère personnel dans le cadre des habilitations de sécurité, attestations et avis de sécurité visés à la loi du 11 décembre 1998 par :</p> <p>1° l'autorité de sécurité visée à l'article 15, alinéa 1<sup>er</sup>, de la loi du 11 décembre 1998' (respectivement art. 73 et art. 107 de la Loi du 30 juillet 2018 relative à la protection des personnes physiques à l'égard des traitements de données à caractère personnel – LPD).</p>
<p>Dat ingevolge respectievelijk artikel 95 en artikel 128 GBW het Vast Comité I werd aangeduid als Bevoegde toezichhoudende autoriteit voor deze verwerkingen.</p>	<p>Que conformément à, respectivement, l'article 95 et l'article 128 LPD, le Comité permanent R a été désigné comme autorité de contrôle pour ces traitements.</p>
<p><b>Advies van het Vast Comité I</b></p>	<p><b>Avis du Comité permanent R</b></p>
<p>1. Het Vast Comité I heeft geen bijzondere opmerkingen bij het voorgestelde wetontwerp. Het benadrukt evenwel dat de Overeenkomst op zich geen wettelijke basis vormt voor de doorgifte van (al dan niet geclassificeerde) persoonsgegevens naar een derde land.</p>	<p>1. Le Comité permanent R n'a aucune remarque particulière à formuler sur le projet de loi proposé. Il souligne toutefois le fait que l'Accord ne constitue pas une base légale en soi pour la transmission de données à caractère personnel (classifiées ou non) à des pays tiers.</p>

Brussel, 23 augustus 2019

Bruxelles, le 23 août 2019

VOOR HET VAST COMITÉ I

POUR LE COMITÉ PERMANENT R



Serge LIPSZYC  
Voorzitter / Président



Wouter DE RIDDER  
Griffier / Greffier